

Art des Fahrzeuges
Schwere Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fahrzeug) *

Fabrikmarke
CATERPILLAR

Typ
12 G

ZUSATZKARTE

CH 5156 17

Hersteller CATERPILLAR (CAT) Tractor Co, Peoria (USA)
Erkennungsmerkmale "CAT" + "12 G" auf Hersteller-Plakette (Importeur). "61 M" vor Fahrgestell-Nummer
Herstellerplakette rechts, seitlich auf Fahrgestell oberhalb Graderplatte
Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Fahrgestell oberhalb Graderplatte (Importeur)
Motorkennzeichen "3306" links seitlich hinten am Block angebrachte Plakette
Hauptimporteur Ulrich AMMANN, Baumaschinen AG, 4900 Langenthal
Geprüftes Fahrzeug 61 M 1515 Unveränderliche Zeichen im Typencode '12 G' + '61 M'

FAHRGESTELL

Anzahl Achsen 3/ h= Doppelachse Anzahl Räder 6
Lenkung hydrostatisch mit hydr. Unterstützung auf VR **)
Getriebe Powershift-Getriebe
Anzahl Gänge 6 Achsantrieb Doppelachse
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Mehrscheiben im Oelbad,
auf alle Hinterräder
Zulässig gem. Einzelverfügung EJPD vom 18.5.72
Hilfsbremse und Feststellbremse 1 Federspeicher, abstuftbar, Mehrscheiben im Oel-
bad, wirkend auf Getriebeausgangswelle. Betriebs-
druck aus 1. Kreis. Notlösevorrichtung aus sep.
Behälter. Mech. Lösevorr. = Spindel a.Zyl.
2-Kreis-Kontrolle (***)

MOTOR

Marke	CATERPILLAR	Typ	3306
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	hinten
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	120,6	Hub	152,4
Hubraum	10440	Steuer-PS	53,17
Leistungs-PS	135 DIN	bei U/min	2200
Lärm	84 dB/A	bei U/min	2300
Schalldämpfer	1/ 685x395x270		
Abgasprüfung	Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

KAROSSERIE

Grader
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer
Sicherheitsgurten - Rückspiegel links, rechts
Unterlegkeil 2/ 400x300x300 (Seitenblicksp. vorn > 300 cm²)
Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 v M h

MASSE

	innen	aussen	Achsabstände	5920
Länge		8300		
Breite		2500		
Höhe		3320	Spurweite v	2080 h 2120
Ueberhang	s		Spurweiten v	
	v	630	h	
	h	1750	Spurkreis l	++ r ++)
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				4750 *)
Abstand der Doppelachse		1520		

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht	3900	9900	13800 +)
Nutzlast			
Gesamtgewicht			19000
Fabrikgarantie			
Reifengrösse	15.5 - 25	15.5 - 25	(Varianten
Ply / atü	12 / 3,2	12 / 3,2	vgl. Bemerkungen).
Tragkraft	5552	11104	
für V max	40 km/h	40 km/h	

Garantierte Anhängelast gebremst -
Garantierte Anhängelast ungebremst -
Garantiertes Gesamtzuggewicht -
Geprüfte Anhängelast -
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 40 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen 40 km/h

AUSRÜSTUNG	§)
Fernlichter	HELLA K 21037/21032
Zusatz-Fernlichter	-
Abblendlichter	HELLA K 21037/21032
Standlichter	HELLA K 21037/21032
Nebellichter	-
Bremslichter	SAW CH 1 1133 04
Richtungsblinker	v- s 4 (E) h SAW CH 1 1133 04
Rückstrahler	v- s I (E) h I (E)
Markierlichter	v- s - h -
Lichthupe	-
Scheibenwischer	3 Blatt mit xxxx Waschanlage
Warnvorrichtungen	Caterpillar 5D6908 (Ersatzteilnummer) (104) dB/A
	() dB/A
	() dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.)		
Marke und Typ	CATERPILLAR	12 G	
Typenscheinnummer	CH	5156 17	
Karosserie	Grader		
Plätze total	1	vorn	
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	53,17
Gesamtgewicht	lt. Waagschein	Hubraum	10440

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderster Fahrzeugteil
- **) Lenkung : Zusätzliche Arbeitslenkung = Knicklenkung mit hydr. Unterstützung. Separate Bedienungshebeln. Im Blickfeld des Fahrers befindet sich am Armaturenbrett ein Kontrollgerät zur Anzeige des Knickwinkels.
- ***) 2-Kreiskontrolle : Kontrollampe und Summer. Das Doppelmanometer befindet sich hinter der Kabine
- +) Leergewicht : ohne vordere Bulldozerplatte und ohne Aufreisser hinten. Mit Zusatzausrüstung = Leergewicht laut Waagschein
- ++) Spurkreis : ohne Knicklenkung = 18800 mm, mit Knicklenkung = 14300 mm
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Abblend-, Standlichter vorn und Richtungsblinker vorn-seitlich = techn. bedingt.
- Zusatzausrüstung : mit Frontbulldozerplatte = Ueberhang > 5000 mm. Gelbes Drehlicht erforderlich.
- Reifenvarianten : 13.00-24 12 PR, Tragkraft v= 4972(2,5) h= 9944(2,5), V-max 40 km/h
14.00-24 12 PR, Tragkraft v= 6014(2,5) h= 12028(2,5), V-max 40 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln > 300 cm²
- Graderplatte darf seitliches Profil nicht überragen
- Gelb/schwarze Markierung vorn und hinten am Fahrzeug
- Plombierung an Reglergehäusedeckel

Ort und Datum der Prüfung
Langenthal, 28. August 1974

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Schwere
Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fz.)

C A T E R P I L L A R

1 2 G

CH 5156 17

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 06.08.79 in Bern - Ad

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 29,0 km/h, M6, iA 17,35 = 83 dB/A
Nahfeld : 92 dB/A bei 2275 U/min.

Anordnung des Mikrofons : 50 cm ab rechtem Fahrzeugrand.

Druckluftgeräusche : Fussbremsbetätigung: 81 dB/A

Lärmdämpfung : Am Ablass des Bremsbetätigungsventils wird zusätzlich
ein Schalldämpfer montiert.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 1,8 bei 1400 U/min.
Beschleunigung Bacharach 2,0.

Reifenvariante : 13.00 - 24 10 PR V = 5'100 kg (2,0) V/max. 40 km/h.
H = 10'200 kg (2,0) V/max. 40 km/h.